

Incontro con le Parti Interessate e il Comitato di indirizzo del Corso di Studi di Lingue e Culture straniere

Verbale

In data 12 aprile 2022, alle ore 11.30, è stato convocato, in modalità online sulla piattaforma Zoom, l'incontro con le Parti Interessate (d'ora in poi PI) e con il Comitato di Indirizzo (d'ora in poi CI) del Corso di Studi di Lingue e Culture straniere. Sono presenti alla riunione:

Il GAQ del CdS in Lingue e Culture straniere così composto:

prof.ssa Lucia Perrone Capano (Coordinatrice del CdS di Lingue e Culture straniere)

prof.ssa Caterina Celeste Berardi

prof.ssa Angela Di Benedetto

prof.ssa Rossella Palmieri

prof.ssa Tiziana Ingravallo

prof.ssa Anna Riccio

dott.ssa Fabiola Imperatrice

(tutor a supporto dell'orientamento del CdS di Lingue e Culture straniere)

prof. Roberto Ubbidente (Università Humboldt di Berlino)

prof.ssa Angela Procaccino (Docente di Diritto processuale penale, Università di Foggia)

dott.ssa Simona Ferrante (Project Manager Puglia e Basilicata StartNet – network transizione scuola-lavoro)

dott.ssa Lauretana Paglialonga (Progetto Peer Career Advising PCA Università di Foggia)

Antonio Caravella (Agente di viaggio e studente del CdS in Lingue Culture straniere, Università di Foggia)

prof. ssa Siegrid Agostini (Docente del Liceo Scientifico Statale “Albert Einstein” di Cerignola)

prof. ssa Margherita Rana (Docente del Liceo Scientifico Statale “Albert Einstein” di Cerignola)

prof. ssa Filomena Arnese (Docente del Liceo Scientifico Statale “Albert Einstein” di Cerignola)

prof. ssa Monica Maria Zenga (Docente del Liceo Poerio di Foggia)

prof. ssa Maria Grana e prof. Angelo Cervone (Docenti dell'IISS Mauro Del Giudice Rodi Garganico)

Assume le funzioni di Segretario verbalizzante la prof.ssa Caterina Celeste Berardi.

La prof.ssa Lucia Perrone Capano, coordinatrice del Corso di Studi, dà il benvenuto alle PI e al CI del

Corso di Studi in Lingue e Culture straniere, sottolineando l'importanza per l'Università di avere uno stabile confronto con il mondo del lavoro e della scuola, al fine di migliorare l'offerta formativa del Corso di Studi nel suo complesso. La coordinatrice illustra ai presenti l'Offerta Formativa e, nello specifico, i due curricula, “Lingue e Letterature straniere” e “Lingue per l'Impresa e il Turismo”. Un elemento caratterizzante dell'offerta formativa è la spinta alla internazionalizzazione, con una forte richiesta di partecipazione al progetto Erasmus da parte degli studenti iscritti. Nonostante la giovane età del Corso e il lungo periodo pandemico ancora in atto, la prof.ssa ricorda il successo già ottenuto dal CdS, comprovato dal numero di iscritti e dal riscontro positivo ottenuto dal percorso di studi, grazie ai molteplici sbocchi professionali offerti. L'obiettivo è quello di formare figure professionali duttili che come sbocco occupazionale non abbiano solo l'insegnamento, ma anche altri ambiti di attività sui quali orientare lo sviluppo della Laurea Magistrale.

Interviene il primo ospite dell'incontro, la dott.ssa Simona Ferrante, *project manager* e Coordinatrice Puglia e Basilicata della rete *StartNet*-transizione scuola lavoro. La dottoressa Ferrante illustra il progetto, avviato dal Goethe-Institut, dai suoi partner italiani e dalla Fondazione Mercator in Puglia nel 2017, per facilitare un accesso equo alla vita lavorativa ai giovani del Sud Italia.

Il secondo intervento è del prof. Roberto Ubbidente, docente presso la Humboldt-Universität di Berlino, che ribadisce l'importanza dell'internazionalizzazione e del proficuo scambio avviato tra il CdS e l'Università di Berlino, confermando la disponibilità ad accogliere studenti sia Erasmus sia tirocinanti (attraverso il progetto *Erasmus+ mobilità per tirocinio*), per un periodo di circa 6 mesi presso il Dipartimento di Italianistica.

Segue l'intervento di Antonio Caravella, agente di viaggio e studente del CdS di Lingue e Culture Straniere (Curriculum Lingue per l'Impresa e il Turismo) presso l'Università di Foggia, il quale racconta la sua esperienza di studente dell'Ateneo foggiano, mostrando apprezzamento per il tipo di discipline previste dall'offerta formativa, in particolare quelle afferenti al settore economico che si rivelano molto utili per l'inserimento nel mondo del lavoro. Caravella ritiene inoltre interessanti le lezioni teoriche di riflessione linguistica, completate da attività pratiche di analisi testuale e traduzione e dalle esercitazioni con i collaboratori esperti madrelingua. Apprezza, inoltre, il confronto con testi autentici in lingua straniera ricchi di tecnicismi (LSP) e appartenenti a diverse tipologie testuali, dalla guida turistica al sito web alla promozione pubblicitaria. Caravella si sofferma, inoltre, sulle numerose iniziative a disposizione degli studenti, come ad esempio il progetto Tandem con le università tedesche e il laboratorio di traduzione in occasione dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri che ha permesso agli studenti di analizzare e tradurre alcuni passi del testo dantesco in lingua tedesca.

Successivamente, interviene la dott.ssa Lauretana Paglialonga, *Peer Career Advisor* dell'Università di Foggia, la quale illustra le attività principali del progetto *Peer Career Advising*, tra cui un servizio di orientamento innovativo e personalizzato che vede protagonisti 30 consulenti alla carriera alla pari (*Peer Career Advisors*), ovvero studenti iscritti ad un corso di laurea magistrale o di dottorato che, dopo aver seguito un corso di formazione al ruolo della durata di 30 ore, accompagnano e supportano (in modo totalmente gratuito) gli studenti in un percorso di crescita personale e professionale.

La prof.ssa Di Benedetto interviene sottolineando la grande utilità delle figure dei Tutor e dei *Peer Career Advisors* all'interno del CdS, in quanto, essendo figure molto giovani, sono più capaci di entrare in sintonia con gli studenti che possono chiedere loro ciò che a volte sembra difficile chiedere ai docenti, pur sempre disponibili.

A chiudere gli interventi dei vari ospiti c'è la prof.ssa Procaccino, Docente di Diritto processuale penale presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Foggia, che illustra il suo insegnamento di "Mediazione linguistica e giustizia penale", tra gli esami a scelta nel I semestre del terzo anno, ideato proprio per le esigenze specifiche degli studenti di Lingue, con un taglio professionale. A tal proposito, interviene la Presidente del CdS, la quale sottolinea la possibilità di svolgere tirocinio presso i tribunali.

La coordinatrice ricorda che con la convocazione è stato inviato un file contenente una sintetica presentazione dell'Offerta Formativa del Corso di Laurea, il Regolamento didattico del corso di studio e un breve questionario da compilare online, al fine di poter ottenere le considerazioni e i suggerimenti utili. Dai dati raccolti tramite questionario, il CI e le PI hanno confermato il giudizio positivo sugli obiettivi formativi e sull'impostazione generale del Corso di Studio, ritenendo fondamentale rafforzare i collegamenti con il mondo del lavoro. Suggestiscono di potenziare l'internazionalizzazione e aumentare le 125 ore di tirocinio previste, in contesti reali all'estero o in comunità di stranieri in Italia. Per i laureati in Lingue e Culture straniere ritengono, inoltre, sia più importante una solida preparazione di base, seguita dall'istituzione di rapporti con il mondo del lavoro e l'avvio di una specializzazione caratterizzante. Le PI e il CI coinvolti hanno inoltre suggerito di implementare le Discipline affini (diritto, economia, pedagogia, culture antiche) e quelle caratterizzanti (Lingue e Letterature straniere, Filologia germanica). Si ritiene altresì che l'offerta formativa vada mantenuta nelle sue linee fondamentali e arricchita con esperienze all'estero (Erasmus). Gli *stakeholders* hanno infine espresso l'intenzione di ospitare gli studenti per l'attività di tirocinio curriculare (pre-laurea).

Nella seconda parte dell'incontro intervengono i Docenti delle scuole: la prof.ssa Agostini ringrazia e evidenzia il positivo riscontro da parte dei suoi studenti per il PCTO ("Il Gran Tour di ieri e di oggi"), anche per l'aspetto più pragmatico (non solo le lezioni puramente teoriche) che ha entusiasmato le classi. Questo aspetto è ribadito anche da uno studente del Liceo Scientifico Statale "Albert Einstein", che sottolinea la positiva esperienza del PCTO da parte di tutti gli studenti, che si sono cimentati nella creazione di brochure in lingua inglese. La prof.ssa Rana evidenzia l'esperienza altamente formativa e stimolante del PCTO, nonostante si sia svolto anche per quest'anno a distanza.

La prof.ssa Perrone Capano, anche a nome delle colleghe del GAQ, ringrazia per il riscontro positivo, ribadendo che nel corso dell'a.a. 2022-2023 si organizzeranno nuovamente i PCTO, e pertanto invita le scuole e i docenti a collaborare, anche suggerendo delle tematiche atte a rispondere agli interessi ed esigenze degli studenti. Infine, ricorda di utilizzare la piattaforma Unifg per conoscere tutte le iniziative e l'Offerta Formativa del CdS, pubblicate anche sul social Instagram alla pagina *lingue_unifg*.

La seduta si chiude alle ore 13.00. Foggia, 12 aprile 2022

Il segretario verbalizzante

La Prof.ssa Caterina Celeste Berardi

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Berardi', with a large, stylized initial 'B'.

Presidente

La Prof.ssa Lucia Perrone Capano

A handwritten signature in black ink, reading 'Lucia Perrone Capano' in a cursive script.